



Adaptateur Ultra 3 SCSI à canal unique 64 bits/66 MHz

Manuel d'installation

Deuxième édition (Juillet 2000)
Référence 154060-052
Compaq Computer Corporation

Avis

© 2000 Compaq Computer Corporation.

Compaq, Compaq Insight Manager, SmartStart, ProLiant, ProSignia, sont des marques enregistrées au bureau américain des brevets et marques déposées (United States Patent and Trademark Office).

NeoServer est une marque de Compaq Information Technology Group.

Microsoft, MS-DOS, Windows et Windows NT sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Les autres noms de produits cités ici peuvent être des marques et/ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Compaq ne peut être tenue responsable des erreurs ou omissions techniques contenues dans ce document. Les informations contenues dans ce document pourront faire l'objet de modifications sans préavis.

L'INFORMATION FOURNIE DANS CETTE PUBLICATION EST PRÉSENTÉE "TEL QUELLE" SANS AUCUNE GARANTIE. LE RISQUE INHÉRENT À L'UTILISATION DE CETTE INFORMATION INCOMBE AU DESTINATAIRE. EN AUCUN CAS COMPAQ NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, PUNITIFS OU AUTRES DOMMAGES (NOTAMMENT, ENTRE AUTRES, LA PERTE DE PROFITS, L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS COMMERCIALES OU LA PERTE DE RENSEIGNEMENTS), MÊME SI COMPAQ A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES OU SUITE À UN ACTE DÉLICTEUX, Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE.

Les garanties limitées pour les produits Compaq sont exclusivement énoncées dans la documentation accompagnant ces produits. Aucun élément des présentes ne doit être interprété comme une garantie supplémentaire.

Adaptateur Ultra 3 SCSI à canal unique 64 bits/66 MHz de Compaq
Manuel d'installation
Deuxième édition (Juillet 2000)
Référence 154060-052

Table des matières

A propos du manuel

Conventions typographiques	vi
Symboles dans le texte.....	vii
Symboles sur l'équipement	vii
Obtenir de l'aide.....	viii
Assistance technique Compaq	viii
Compaq Website	ix
Revendeur Agréé Compaq.....	ix

Chapitre 1

Introduction

Features.....	1-1
Soutien SCSI Wide Ultra 3	1-2
PCI.....	1-2
Connecteurs SCSI.....	1-3
ID SCSI.....	1-4
Installation à plusieurs adaptateurs	1-4
Terminaison SCSI.....	1-4
Câbles SCSI.....	1-5
Connecteurs de câbles SCSI	1-6

Chapitre 2

Installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique

64 bits/66 MHz Compaq

Matériel nécessaire	2-1
Préparation du serveur	2-2
Ouverture du serveur	2-2
Installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz	2-3

Installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq *suite*

Câblage de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique	
64 bits/66 MHz	2-4
Connexions SCSI externes.....	2-4
Connexions SCSI internes	2-5
Fin de l'installation	2-7
Mise à jour du microprogramme et installation des gestionnaires	2-8

Chapitre 3

Installation du microprogramme et des logiciels

Mise à niveau de la ROM système.....	3-2
Disquettes ROMPaq	3-2
Exécution du ROMPaq système	3-3
Installation des gestionnaires	3-4
Windows NT 3.51 ou NT 4.0.....	3-4
Windows 2000	3-5
SCO UnixWare 7.x	3-6
SCO OpenServer 5.....	3-7
Novell NetWare 5.1	3-11
IBM OS/2.....	3-12

Annexe A

Avis de conformité à la réglementation

Réglementation FCC.....	A-1
Appareil de classe A	A-2
Appareil de classe B.....	A-2
Avis de conformité des produits portant le logo FCC -	
Etats-Unis uniquement.....	A-3
Modifications.....	A-3
Câbles	A-3
Canadian Notice (Avis Canadien).....	A-4
Appareil de classe A	A-4
Appareil de classe B	A-4
Normes européennes	A-4
Avis japonais.....	A-5
Avis taïwanais	A-5

Annexe B

Avis de conformité à la réglementation

Méthodes de mise à la terre.....	B-2
----------------------------------	-----

Index

A propos du manuel

Ce manuel est conçu pour fournir des consignes étape par étape pour l'installation et les mises à niveau de l'adaptateur SCSI Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz StorageWorks Compaq.



Pour éviter tout risque de préjudice physique causé par électrocution et niveaux d'énergie dangereux, seuls les techniciens de maintenance agréés peuvent envisager la réparation de cet équipement. Consultez la documentation de l'utilisateur et les consignes de sécurité fournies avec votre ordinateur avant de procéder à l'installation.

AVERTISSEMENT : Plusieurs serveurs sont susceptibles de produire des quantités d'énergie considérées dangereuses. Seuls les techniciens de maintenance agréés peuvent réparer cet équipement. Ne **pas** retirer les pièces insérées ou démonter les dispositifs de verrouillage afin d'éliminer ces conditions dangereuses.

Conventions typographiques

Ce document utilise les conventions suivantes pour distinguer les éléments du texte :

Touches	Les touches apparaissent en caractères gras. Un signe (+) entre deux touches signifie que celles-ci doivent être pressées en même temps.
ENTREE UTILISATEUR	L'entrée utilisateur apparaît sous un caractère différent et en majuscules.
<i>NOMSDEFICHIER</i>	Les noms de fichiers apparaissent en italique et en majuscules.
Options de menu, Noms de commandes, Noms de boîtes de dialogue	Les initiales de ces éléments apparaissent en majuscules.
COMMANDES, REPERTOIRES et UNITES	Ces éléments apparaissent en majuscules.
Saisir	Lorsque l'on vous demande de <i>saisir</i> des informations, tapez les sans appuyer sur la touche Enter (Entrée) .
Entrer	Lorsque l'on vous demande d' <i>entrer</i> des informations, tapez les puis appuyez sur la touche Enter (Entrée) .

Symboles dans le texte

Vous pouvez trouver ces symboles dans le texte de ce manuel.
Leur signification est la suivante.



AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions indiquées de la sorte présente des risques, qui peuvent être mortels pour l'utilisateur.



ATTENTION : Le non-respect des instructions indiquées de la sorte présente des risques de détérioration du matériel ou de perte d'informations.

IMPORTANT : Fournit des éclaircissements ou des instructions spécifiques.

REMARQUE : Présente des commentaires, des éclaircissements ou des informations particulièrement intéressantes.

Symboles sur l'équipement

Les icônes ci-dessous peuvent apparaître sur l'équipement dans des zones pouvant présenter un danger.



Toute surface ou zone du matériel marquée de ces symboles signale le risque de chocs électriques. Les zones inaccessibles ne contiennent aucun composant pouvant être entretenu ou réparé par l'opérateur.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de lésion physique par électrocution, n'ouvrez pas ce boîtier.



Toute prise RJ-45 sur laquelle apparaissent ces symboles indique une connexion à un interface de réseau.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'électrocution, d'incendie ou de dommages à l'équipement, ne pas brancher le téléphone ou des connecteurs de télécommunications dans cette prise.



Toute surface ou zone du matériel où sont apposés ces symboles indique la présence d'une surface chaude ou d'un élément chaud. Tout contact avec cette surface présente un risque de brûlure.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure inhérents à un composant chaud, laissez-le refroidir avant de le toucher.



Les blocs d'alimentation ou les systèmes portant ces symboles sont alimentés par plusieurs sources.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez tous les cordons d'alimentation de façon à déconnecter complètement le système du circuit d'alimentation électrique.

Obtenir de l'aide

Si vous avez un problème et que vous avez épuisé toute l'information contenue dans ce manuel, vous pouvez obtenir des informations complémentaires ainsi que de l'assistance aux endroits décrits ci-dessous.

Assistance technique Compaq

Vous avez droit à une assistance technique téléphonique sur le matériel pour votre produit tant que vous le possédez. Un spécialiste de l'assistance technique va vous aider à diagnostiquer le problème ou vous indiquer quelle est l'étape suivante du processus de garantie.

En France, appelez le 0803 813 823 (0,99 FTTC/min). Ce service fonctionne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Ailleurs, appelez le Centre d'assistance technique téléphonique le plus proche. Les numéros de téléphone des Centres d'assistance technique sont répertoriés sur le site Web de Compaq, à l'adresse : <http://www.compaq.com>.

N'oubliez pas de préparer les informations suivantes avant d'appeler Compaq :

- Numéro d'enregistrement auprès de l'assistance technique (le cas échéant)
- Numéro(s) de série du produit
- Nom(s) de modèle et numéro(s) du ou des produits
- Messages d'erreur correspondants
- Cartes ou matériel complémentaire
- Matériel ou logiciel d'autres constructeurs
- Type de votre système d'exploitation et niveau de révision
- Questions spécifiques et détaillées

Compaq Website

Le site Web Compaq contient des informations relatives à ce produit et également les dernières versions des questionnaires ainsi que des images de ROM flash. You can access the Compaq website at <http://www.compaq.com>.

Revendeur Agréé Compaq

Pour obtenir le nom de votre Revendeur Agréé Compaq le plus proche ::

- Aux Etats-Unis, appelez le 1-800-345-1518.
- Au Canada, appelez le 1-800-263-5868.
- Ailleurs, consultez le site Web de Compaq pour obtenir les adresses et les numéros de téléphone.

Chapitre **1**

Introduction

L'adaptateur est compatible avec les interfaces et les protocoles de l'industrie. L'adaptateur SCSI Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz peut être utilisé avec tous les dispositifs SCSI, dont Wide Ultra3 SCSI, Wide Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2, et Fast-SCSI-2.

Features

Caractéristiques standard de l'adaptateur SCSI Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz :

- Compatible avec PCI universel 32 bits et PCI universel 64 bits
- Compatible avec PCI 33 MHz et PCI 66 MHz
- Compatible avec bus 40 MHz, 16 bits, SCSI Ultra 3, qui procure une vitesse de transfert de données de 160 MB/s.
- Détecte automatiquement et communique avec les dispositifs Wide Ultra3 SCSI, Wide Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2, et Fast-SCSI-2
- Contient un connecteur interne SCSI Wide LVD à 68 broches compatible avec Wide Ultra3 SCSI, Wide Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, et Fast-Wide SCSI-2
- Contient un connecteur interne SCSI à une seule extrémité et 68 broches compatible avec Wide Ultra SCSI 3 et Fast Wide SCSI 2

- Contient un connecteur externe SCSI à 68 broches compatible avec Wide Ultra3 SCSI, Wide Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, et Fast-Wide SCSI-2
- Contient un connecteur interne SCSI étroit à 50 broches compatible avec les dispositifs Legacy

Soutien SCSI Wide Ultra 3

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz permet le fonctionnement du bus PCI 64 bits et des vitesses de transfert de données allant jusqu'à 160 MB/s, pourvu que toutes les pièces soient compatibles avec Wide Ultra 3. Cette combinaison permet un débit élevé dans de nombreux environnements d'application de réseau, dont le partage des ressources, le traitement en bases de données et les solutions de sauvegarde à hautes performances.

Le contrôleur prend également en charge la mise en attente des commandes marquées., permettant aux disques durs SCSI de mettre en file d'attente et de trier les commandes multiples puis de les exécuter simultanément.

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz est conforme aux normes ANSI SCSI-3, et compatible avec les dispositifs Wide Ultra3 SCSI, Wide Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2, et Fast-SCSI-2. L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz est compatible avec plusieurs dispositifs SCSI différents en même temps.

PCI

L'interface de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz avec le processeur de serveur est le bus local PCI . Il permet des transferts à haute vitesse (jusqu'à 528 Mo/s) entre l'unité de système et les périphériques. Les périphériques tels les contrôleurs Wide-Ultra SCSI-3 bénéficient, pour l'essentiel, des hautes performances E/S du bus PCI.

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz est compatible à l'inverse dans une ouverture PCI 32 bits/33 MHz ou 64 bits/33 MHz.

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz est un dispositif maître bus PCI conforme aux articles 2.1 et 2.2 des spécifications sur les bus locaux PCI.

Connecteurs SCSI

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz est doté des connecteurs suivants :

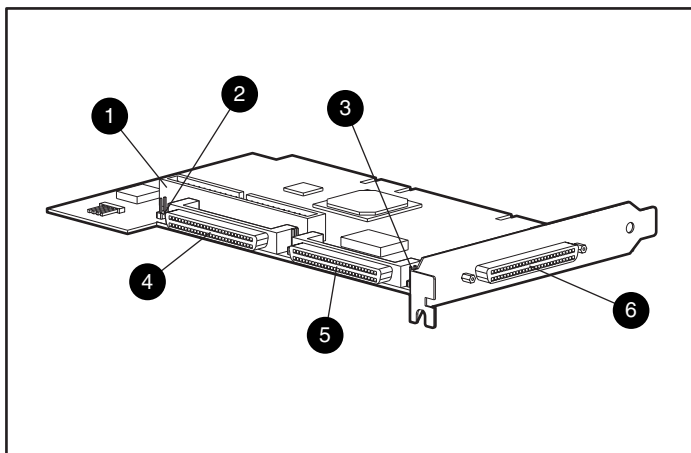


Figure 1-1. L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz

- ❶ Connecteur interne Legacy SCSI SE étroit à 50 broches à J4 (ne peut être utilisé simultanément avec ❹)
- ❷ TE (Terminaison activée) SEC cavalier à J6 (doit être démarré)
- ❸ TE (Terminaison activée) PRI cavalier à J2 (doit demeurer ouvert)
- ❹ Connecteur interne Legacy SCSI SE large à 68 broches à J5 (ne peut être utilisé simultanément avec ❶)
- ❺ Connecteur interne SCSI LVD/SE large à 68 broches à J3
- ❻ Connecteur externe SCSI LVD/SE large à 68 broches à J1

Le connecteur externe est un connecteur SCSI large standard. Il est monté sur le panneau des connecteurs et accessible par l'arrière du serveur. Des verrous à vis sont fournis pour retenir les câbles SCSI externes aux connecteurs SCSI larges standard.

IMPORTANT: Si un dispositif SCSI SE est raccordé à ce contrôleur, tout autre dispositif raccordé (dont les dispositifs LVD) fonctionneront au niveau de performance réduit d'un dispositif SE.

ID SCSI

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz contient un bus SCSI supportant jusqu'à 15 périphériques. Le bus SCSI est doté de connecteurs internes et externes. Les périphériques sur le bus doivent posséder un ID SCSI unique allant de 6 à 0, puis de 15 à 8, 6 étant la priorité la plus élevée et 8 étant la priorité la moins élevée. Les ID SCSI de tous les périphériques sont définis manuellement à l'aide d'interrupteurs ou de cavaliers se trouvant sur le périphérique lui-même ou automatiquement dans le cas des équipements Compaq qui supportent les disques durs hot-plug. Les ID SCSI déterminent la priorité du dispositif périphérique en cherchant à accéder au bus SCSI. Le serveur assigne à l'adaptateur SCSI la priorité la plus élevée en réglant l'ID de l'adaptateur à 7.

Installation à plusieurs adaptateurs

Les éléments suivants s'appliquent lorsque vous installez plus d'un adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz

- Chaque adaptateur est doté d'un bus SCSI avec connecteurs LVD et SE.
- Chaque adaptateur soutient un ensemble unique d'ID SCSI (de 6 à 0, 15 à 8). À chaque périphérique d'un bus doit être affectée une ID unique.

Terminaison SCSI

Tous les bus SCSI nécessitent une terminaison à leurs deux extrémités pour éviter une dégradation du signal. L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz fournit la terminaison à l'extrémité de l'adaptateur du bus SCSI. Les disques durs non hot plug internes exigent des bornes de terminaison sur le câble du ruban. . Les dispositifs individuels SCSI dans les serveurs Compaq ne doivent pas être dotés de terminaison bus.

Wide Ultra3 et Wide Ultra2 exigent des bornes de terminaison LVD ou multi-mode (plutôt que des bornes de terminaison SE seulement utilisées avec Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2, et Fast-SCSI-2).

Les bus SCSI externes doivent également avoir une terminaison. Cette terminaison est fournie dans les systèmes de rangement externe Compaq. En conséquence, les disques SCSI individuels des unités d'extension Compaq ne contiennent pas de terminaison de bus.



ATTENTION : Afin d'éviter les messages d'erreur de démarrage, le contrôleur SCSI intégré de la carte système du serveur doit en permanence être dotée d'une terminaison. Si vous utilisez le contrôleur double canal Wide-Ultra SCSI-3 pour remplacer le contrôleur intégré, vous devez laisser un câble SCSI plat avec terminaison connecté à la carte système, même si aucune unité SCSI n'est reliée à ce câble.

Câbles SCSI

Des câbles sont fournis avec la plupart des serveurs Compaq qui nécessitent un câblage. Cependant, si vous pensez avoir besoin d'un câble supplémentaire ou s'il ne vous en pas été livré un avec votre serveur, vous pouvez commander les câbles nécessaires auprès de votre Revendeur ou Mainteneur Agréé Compaq local. Voir le tableau 1-1 pour connaître les numéros de pièces du kit d'option de câbles externes.

Tableau 1-1
Numéro de pièces du kit d'option de câbles externes de Compaq

Kit d'option de câbles	Référence	Autre numéro de pièce
VHDCI / largeur 2 m	341176-B21	295644-B21
VHDCI / largeur 4 m	341177-B21	295645-B21
Wide SCSI à Wide SCSI 6 pieds	313375-001	
Wide SCSI à Wide SCSI 12 pieds	313375-002	

REMARQUE : Un adaptateur SCSI interne 68 broches à 50 broches (numéro de pièce 199618-001) est aussi disponible.

Si la référence du kit d'option pour le câble dont vous avez besoin ne figure pas ici, ou pour des informations supplémentaires sur les commandes, adressez-vous au site Web Compaq suivant :

Connecteurs de câbles SCSI

Pour identifier les divers câbles SCSI nécessaires dans l'installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz, dans les nombreuses configurations des serveurs Compaq, voir la figure 1-2.

Gardez en mémoire ces caractéristiques des câbles SCSI:

- Les câbles VHDCI externes sont de section ronde, à connecteurs verrouillables, et les têtes des connecteurs sont plus petites que les têtes des connecteurs standard à 68 broches.
- Les câbles SCSI internes sont plats, avec des connecteurs enfichables.
- Les câbles internes de ruban SCSI large à 68 broches (Wide Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2) sont plus étroits que les câbles SCSI à 50 broches (Fast-SCSI-2).
- Les câbles SCSI Compaq sont à clé de sorte qu'il est impossible de ne pas les installer correctement.

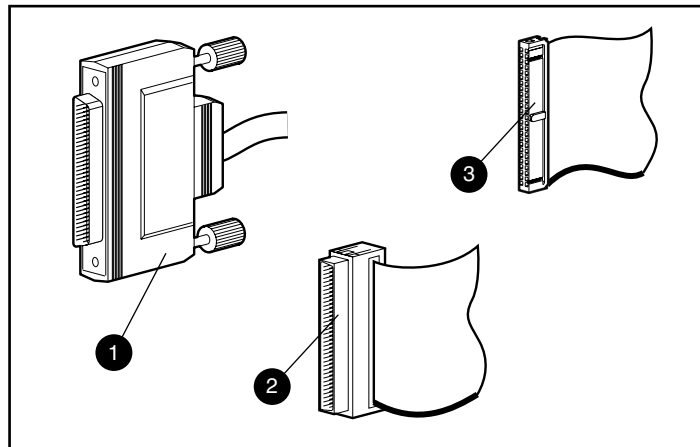


Figure 1-2. Identification des connecteurs de câbles SCSI

- ❶ Connecteur externe large SCSI à 68 broches
- ❷ Connecteur interne large SCSI à 68 broches
- ❸ Connecteur interne étroit SCSI à 50 broches

Chapitre 2

Installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq

Ce chapitre discute de l'installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz de Compaq.



Pour éviter tout risque de préjudice physique causé par électrocution et niveaux d'énergie dangereux, seuls les techniciens de maintenance agréés peuvent envisager la réparation de cet équipement. Consultez la documentation de l'utilisateur et les consignes de sécurité fournies avec votre ordinateur avant de procéder à l'installation.

AVERTISSEMENT : Plusieurs serveurs sont susceptibles de produire des quantités d'énergie considérées dangereuses. Seuls les techniciens de maintenance agréés peuvent réparer cet équipement. . **Ne pas** retirer les pièces insérées ou démonter les unités de verrouillage afin d'éliminer ces conditions dangereuses.

Matériel nécessaire

- Un tournevis Torx T-15 ;
- Le CD Compaq SmartStart et Support Software ;
- Documentation accompagnant votre serveur Compaq

Préparation du serveur

Utilisez les consignes générales suivantes pour la préparation du serveur à l'installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.



AVERTISSEMENT : Lorsque vous travaillez avec l'équipement installé sur un support, assurez-vous que l'équipement/le support est stable avant de commencer.

Pour préparer le serveur :

1. Suivez la procédure normale de mise hors tension de l'unité.
2. Mettez le serveur hors tension.
3. Mettez hors tension tous les périphériques connectés au serveur.
4. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis débranchez-le du serveur.
5. Déconnectez tous les périphériques connectés au serveur.

Ouverture du serveur

Avant d'installer l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz, vous devez ouvrir le serveur et accéder aux connecteurs d'expansion bus PCI. Pour des instructions sur l'ouverture du serveur et l'accès aux connecteurs PCI, consultez la documentation fournie avec votre serveur.

Après avoir accédé aux connecteurs PCI, passez à la section suivante, « Installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz »

Installation de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz

Suivez les consignes générales suivantes pour installer l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz dans un serveur Compaq.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de dommages corporels résultant du contact avec des surfaces chaudes, laissez le temps aux composants internes de se refroidir avant de les toucher.



ATTENTION : des décharges électrostatiques risquent d'endommager les composants électroniques. Assurez-vous d'être correctement relié à la terre avant d'entamer cette procédure. Consultez l'annexe B pour plus d'informations sur l'électricité statique.

1. Localisez les connecteurs d'extension du bus PCI. Pour connaître l'emplacement spécifique de ces connecteurs, consultez la documentation fournie avec votre serveur ou votre station de travail.
2. Selon le modèle de votre serveur ou de votre station de travail, retirez la vis de maintien ou ouvrez les loquets de connecteurs d'extension qui fixent les connecteurs PCI.
3. Retirez l'obturateur du connecteur PCI. (Vous pouvez conserver cet obturateur pour le réutiliser si le connecteur est à nouveau vide).
4. Installez la carte contrôleur dans le connecteur PCI et appuyez dessus fermement pour le fixer. Les contacts du bord de la carte du contrôleur doivent être bien enfoncés dans le connecteur de la carte système.
5. Selon le modèle de votre serveur ou de votre station de travail, fixez la carte contrôleur en remettant en place la vis de maintien ou en fermant le loquet du connecteur.

Pour connecter l'adaptateur aux autres unités, passez à la section suivante « Câblage de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. »

Câblage de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz peut être connecté aux unités externes SCSI (sur le serveur). Les sections suivantes fournissent des informations de câblage pour les connexions externes et internes.

IMPORTANT : Toutes les unités SCSI (sauf les lecteurs de CD-ROM) qui sont sur le même bus SCSI doivent être soit internes au serveur, soit dans un système de stockage externe, mais pas les deux. Lors d'une utilisation d'unités SCSI internes et externes, connectez chaque type à un bus SCSI séparé.

Connexions SCSI externes

Pour connecter l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz aux unités se trouvant à l'extérieur du serveur, vous aurez besoin d'un câble externe SCSI pour chaque canal auquel vous le connectez.

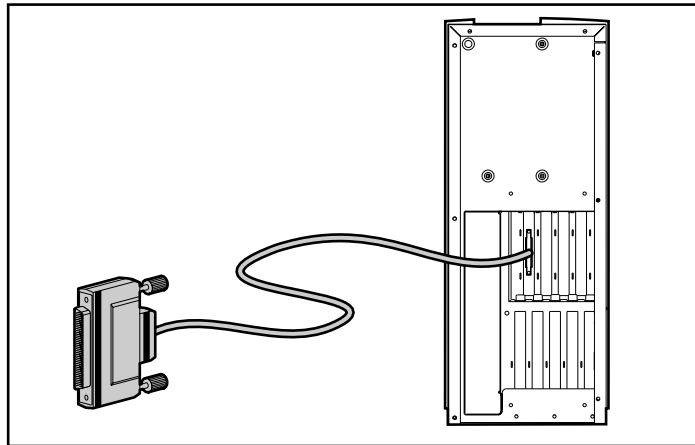


Figure 2-1. Câblage externe SCSI sur un serveur Compaq

Pour connecter à un périphérique SCSI Wide Ultra 3, utilisez un câble SCSI Wide standard.

Si ces câbles ne sont pas fournis avec votre unité SCSI Compaq externe, vous pouvez les obtenir chez votre Revendeur Agréé Compaq. Pour plus d'informations sur la commande des câbles appropriés, consultez la section « Câbles SCSI » au chapitre 1.

Pour fixer le câble:

1. Fixez l'extrémité appropriée du câble à l'unité externe selon les instructions fournies avec l'unité. Assurez-vous de bien visser les vis.
2. Fixer le câble à l'adaptateur et vissez les vis.

Une fois que le câblage est achevé, passez à la section « Achèvement de l'installation » plus loin dans ce chapitre.

Connexions SCSI internes

Utilisez l'information dans cette section pour connecter l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. Les méthodes de câblage les plus courantes sont:

- Installation de disques durs ou d'autres unités sur un bus SCSI séparé ;
- Remise en place du contrôleur SCSI intégré avec l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz
- Connexion d'unités SCSI internes supplémentaires ;



ATTENTION: Si votre serveur est doté d'un contrôleur SCSI Wide Ultra 3 intégré, le contrôleur doit être éteint en tout temps pour empêcher les erreurs d'initialisation.

IMPORTANT: Afin de faire fonctionner en mode LVD (Wide Ultra3), toutes les composantes, y compris le câble de ruban doivent être compatibles avec LVD

Installation de disques durs ou d'autres unités sur un bus SCSI séparé ;

Utilisez les consignes suivantes si vous utilisez un adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz pour fournir un bus SCSI séparé pour un ou plusieurs unités du serveur.

Pour ajouter un bus SCSI séparé, vous pouvez avoir besoin d'un câble SCSI interne conçu spécialement pour votre modèle de serveur ou de station de travail. Consultez la documentation fournie avec votre serveur ou votre station de travail pour déterminer si vous avez besoin d'un câble supplémentaire. Si le câble n'a pas été fourni avec votre système Compaq, vous pouvez l'obtenir chez votre Revendeur Agréé Compaq. Pour plus d'informations sur la commande du câble approprié à votre équipement, consultez la section « Câbles SCSI » au chapitre 1.

1. Retirez les unités du bus SCSI existant que vous voulez déplacer vers le nouveau bus SCSI.
2. Installez de nouvelles unités SCSI.
3. Localisez le nouveau câble SCSI. Branchez une extrémité du câble dans le connecteur approprié sur l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.

IMPORTANT: Ne pas connecter les câbles SCSI aux connecteurs internes et externes à partir du même port. Si vous possédez deux unités SE et LVD dans votre serveur, utilisez un port séparé pour chacun.

Pour de plus amples informations sur la connexion des câbles, voir « Câblage de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz, » dans ce chapitre.

4. Fixez un ou plusieurs connecteurs d'unités au câble en direction des unités SCSI ou du connecteur du panneau arrière.

Passez à la section « Achèvement de l'installation », plus loin dans ce chapitre.

Remplacement du contrôleur SCSI intégré

Utilisez les consignes suivantes si vous remplacez le contrôleur SCSI intégré par l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz:

1. Débranchez le câble SCSI d'origine de votre carte système.
2. Branchez le câble SCSI dans le connecteur approprié sur l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.

IMPORTANT: Il existe deux restrictions importantes concernant la connexion des unités SCSI à ce contrôleur.

- Les connecteurs J1 et J3 peuvent être utilisés pour LVD ou SE. Cependant, la connexion d'un unité SE fera en sorte que tout unité LVD fixé au même contrôleur ralentira à la même vitesse que SE.
 - Les connecteurs J4 et J5 ne peuvent être utilisés que pour les unités SE. Ces deux connecteurs ne peuvent être utilisés simultanément.
-

Pour de plus amples renseignements sur la connexion des câbles, voir « Câblage de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz », dans ce chapitre.

3. Selon votre modèle, vous pouvez avoir besoin de fixer le câble par clip à un autre élément du serveur. Pour des instructions spécifiques sur le câblage interne, consultez la documentation de votre système.

L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz est maintenant compatible avec les unités internes SCSI. Le contrôleur intégré de la carte système peut servir à prendre en charge d'autres unités SCSI. Si vous n'utilisez pas le contrôleur intégré pour supporter les autres unités SCSI, il doit être éliminé.

Passez à la section « Fin de l'installation », plus loin dans ce chapitre.

Connexion d'unités SCSI internes supplémentaires ;

Utilisez les consignes suivantes pour connecter les nouvelles unités SCSI à l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. Pour exécuter cette procédure, vous devrez commander un câble SCSI supplémentaire convenant à chaque type d'unité que vous connecter à l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. Pour plus d'informations sur la commande du câble approprié à votre modèle de serveur, consultez la section « Câbles SCSI » au chapitre 1.

1. Installez la ou les unités SCSI supplémentaires dans le serveur ou la station de travail. Pour des instructions spécifiques d'installation, consultez la documentation fournie avec votre système.
2. Branchez le ou les nouveaux câbles dans le ou les connecteurs appropriés sur l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.
3. Acheminez le(s) câble(s) selon les instructions figurant dans la documentation de votre serveur.
4. Connectez les câbles aux nouvelles unités SCSI.

Fin de l'installation

Après avoir terminé le câblage et les connexions, remettez le serveur en place en suivant ces consignes:

1. Assurez-vous que tous les câbles sont acheminés correctement, n'entravent pas d'autres éléments et ne sont pas pincés par ceux-ci. Pour connaître l'acheminement correct des câbles sur votre modèle de serveur, consultez la documentation de votre serveur ou de votre station de travail.
2. Reconnectez les périphériques au serveur.
3. Branchez le cordon d'alimentation au serveur, puis à une prise secteur reliée à la terre.

4. Mettez sous tension les périphériques connectés au serveur.
5. Mettez le serveur hors tension.
6. Exécutez l'utilitaire de configuration du système Compaq pour permettre au système de reconnaître la nouvelle configuration du contrôleur SCSI. Vous pouvez exécuter cet utilitaire à partir de la disquette de configuration du système, du CD Compaq SmartStart and Support Software, ou depuis votre disque dur (s'il avait été installé précédemment dans la partition système de votre disque dur d'initialisation).

Mise à jour du microprogramme et installation des gestionnaires

Les unités de disques doivent être installées dans le serveur pour permettre la communication entre le processeur et le nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.

Certains serveurs Compaq exigent également un microprogramme ROM système mis à jour avant de profiter des nouvelles caractéristiques de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. Compaq recommande d'exécuter l'utilitaire ROMPaq système pour vous assurer que votre serveur ou votre station de travail possède la dernière version de la ROM. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez la section « Mise à jour de la ROM système » au chapitre 3.

Passez au chapitre 3, « Installation du microprogramme et des logiciels », pour installer les gestionnaires nécessaires à votre système d'exploitation et à votre modèle.

Chapitre **3**

Installation du microprogramme et des logiciels

Ce chapitre explique comment installer les unités de disques pour préparer l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz dans un serveur exécutant l'un des systèmes d'exploitation suivants :

- Microsoft Windows NT 3.51 et 4.0
- Microsoft Windows 2000
- SCO UnixWare 7.x
- SCO OpenServer 5
- Novell NetWare 5.1
- IBM OS/2

Après avoir installé l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz, vous devez terminer l'installation en installant les nouvelles unités de disques de votre système d'exploitation. Suivez les procédures décrites dans ce chapitre pour vous guider dans ces étapes importantes.

Mise à niveau de la ROM système

La ROM système peut être mise à niveau en *réécrivant* la ROM à l'aide d'un utilitaire Compaq spécial, le ROMPaq système. Cet utilitaire remplace le contenu existant de la ROM par une autre version stockée dans un fichier. Suivez les instructions ci-dessous pour accéder au ROMPaq système et l'exécuter.

Disquettes ROMPaq

Les utilitaires ROMPaq peuvent être exécutés à partir d'une disquette. La plus récente version de la disquette ROMPaq peut être créée à partir du CD Support Software et Compaq SmartStart fourni avec votre kit d'options de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. Utilisez la plus récente version de ROMPaq car c'est celle-ci qui supporte le mieux votre nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.

Matériel requis

Vous aurez besoin des éléments suivants pour créer une disquette utilitaire ROMPaq système :

- CD Support Software et Compaq SmartStart fourni (fourni dans kit d'option de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz)
- Une disquette vierge ;
- Un accès à un serveur ou une station de travail à lecteur de CD-ROM amorçable.

Création de disquettes

Pour créer une disquette ROMPaq :

1. Initialisez l'ordinateur à partir du CD Compaq SmartStart et Support Software.
2. Dans l'écran Compaq System Utilities (Utilitaires système Compaq), sélectionnez *Create Support Software (Créer un logiciel de support)*.
3. Dans l'écran Diskette Builder (Programme de génération de disquettes), sélectionnez l'option appropriée à votre modèle de serveur.
4. Suivez les instructions affichées sur l'écran pour créer la disquette ROMPaq.

Exécution du ROMPaq système

ROMPaq System est utilisé pour mettre à niveau les microprogrammes sur les serveurs Compaq. L'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz est doté de capacités supérieures et plus serveurs actuels ne peuvent profiter de ces capacités dans un microprogramme mis à jour. Comme il est difficile de déterminer à quel moment le microprogramme doit être mis à jour, Compaq recommande d'exécuter la toute dernière version de l'utilitaire ROMPaq System sur tous les serveurs lorsque vous installez un nouveau contrôleur RAID Smart 64.

Pour exécuter le ROMPaq système, procédez comme suit :

1. Insérez la disquette ROMPaq système dans le lecteur de disquette du serveur.
2. Initialisez le serveur en le mettant sous tension.
3. Appuyez sur la touche **Entrée** lors de l'affichage de l'écran d'accueil.
4. A l'écran Sélection d'un périphérique, sélectionnez le serveur dans la liste des périphériques programmables. Il peut être le seul élément de la liste.
Appuyez sur la touche **Entrée**.
5. Les données suivantes s'affichent sur l'écran Select An Image (Sélectionner une image) :

Device to reprogram:	<i>your server</i>
(Unité à reprogrammer :)	
Current ROM revision:	<i>date de la version ROM existante</i>
Select Firmware Images:	<i>date de la dernière version de la ROM</i>

Appuyez sur la touche **Entrée**.

6. Passez en revue les informations de l'écran Caution (Attention) :

Device to reprogram:	<i>your server</i>
(Unité à reprogrammer :)	
Current ROM revision:	<i>date of existing ROM version</i>
Selected ROM revision:	<i>date de la version de la ROM à installer</i>

Appuyez sur la touche **Entrée** pour reprogrammer la ROM système, ou sur la touche **Echap** pour interrompre la reprogrammation et revenir à l'écran Select An Image (Sélectionner une image).

7. Le message « Reprogramming Firmware » (« Reprogrammation du microprogramme en cours ») indique que la ROM système est en cours de reprogrammation.

IMPORTANT : n'interrompez pas ce cycle. Vous laisseriez les microprogrammes dans un état inconnu. Le cas échéant, vous ne pourrez pas amorcer le serveur. Vous serez prévenu de l'achèvement de la reprogrammation.

8. Lorsque ROMPaq termine la reprogrammation de la ROM système, appuyez sur **Echapp** pour quitter l'utilitaire ROMPaq System.
9. Enlevez la disquette ROMPaq System et réinitialisez le serveur en le mettant progressivement hors tension (redémarrage à froid).

Si vous n'avez pas encore installé votre nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz, vous pouvez le faire maintenant. Consultez le chapitre 2 pour des informations générales sur l'installation matérielle et le câblage, puis passez à la section « Installation des gestionnaires ».

Installation des gestionnaires

Les gestionnaires de logiciels doivent être installés dans le serveur pour permettre la communication entre le processeur et le nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz. Les gestionnaires et les procédures d'installation sont propres au système d'exploitation utilisé. Suivez les indications de cette section pour trouver les emplacements des gestionnaires et les informations d'installation nécessaires pour votre système d'exploitation. Tous les gestionnaires et la documentation se trouvent sur le CD Compaq SmartStart and Support Software compris avec votre nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.

Windows NT 3.51 ou NT 4.0

Utilisez les consignes suivantes pour installer le gestionnaire sur un système exécutant déjà Windows NT 3.51 ou 4.0. Le fichier du gestionnaire, appelé *ADPU160M.SYS*, se trouve sur le CD Compaq SmartStart and Support Software compris avec votre nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz .

1. Démarrez Windows NT 3.51 ou 4.0 et connectez-vous à un compte disposant des privilèges d'administrateur.
2. Insérez le CD SmartStart and Support Software dans le lecteur de CD.

3. Cliquez sur Démarrer, choisir Paramètres, et cliquez sur Panneau de commande.
4. Double-cliquez sur l'icône SCSI Adapters.
5. Choisissez l'onglet Gestionnaires et cliquez sur Ajouter.
6. Cliquez sur Posséder la disquette et modifiez la lettre du gestionnaire pour la pointer vers votre unité de lecture CD.
7. Sélectionnez le fichier du gestionnaire *ADPU160M.SYS* se trouvant dans le répertoire suivant :
`\CPQSUPSW\NTSSD\SCSI\160M\ADPU160M.SYS`
8. Cliquez sur OK pour ajouter le gestionnaire à installer.
9. Cliquez de nouveau sur OK pour copier le gestionnaire dans votre système et quitter cette installation.

Windows 2000

Utilisez les consignes suivantes pour installer le gestionnaire sur un système exécutant déjà Windows 2000. Le fichier du gestionnaire, appelé *ADPU160M.SYS*, se trouve sur le CD Compaq SmartStart and Support Software compris avec votre nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz.

1. Démarrez Windows 2000 sur le système et accédez à un compte avec privilèges administratifs.
2. Insérez le CD SmartStart and Support Software dans le lecteur de CD.
3. Cliquez sur Démarrer, choisissez Paramètres et cliquez sur Panneau de commande.
4. Double-cliquez sur l'icône du système.
5. Cliquez sur l'onglet **Find (Rechercher)**.
6. Cliquez sur Gestionnaire des unités pour afficher une liste de toutes les unités installées, puis défilez vers le bas aux contrôleurs SCSI et RAID et ouvrez le fichier.

Vous devriez voir le contrôleur SCSI sur la liste si l'adaptateur SCSI a été installé correctement tel que décrit au chapitre 2.
7. Double-cliquez sur le contrôleur SCSI.
8. Cliquez sur l'onglet Gestionnaire à l'écran Propriétés des contrôleurs SCSI, puis cliquez sur le bouton Mise à jour du gestionnaire.

9. Cliquez sur *Next* (Suivant)
10. Sélectionnez Affichez une liste des gestionnaires connus pour cette unité pour choisir un gestionnaire particulier, puis cliquez sur Suivant.
11. Cliquez sur Posséder la disquette et modifiez la lettre du gestionnaire pour pointer vers votre unité de lecture CD.
12. Sélectionnez le fichier du gestionnaire *ADPU160M.SYS* se trouvant dans le répertoire suivant :

 \CPQSUPSW\NTSSD\SCSI\160M\ADPU160M.SYS
13. Cliquez OK pour ajouter le gestionnaire à installer.
14. Cliquez sur *Next* (Suivant)

 Il se peut que vous voyiez un écran vous suggérant la mise à jour du gestionnaire ; cliquez sur Yes.
15. Le gestionnaire que vous avez copié sera ajouté à la liste. Sélectionnez-le et cliquez sur Suivant pour l'installer.
16. Cliquez sur Terminer pour quitter cette installation.

SCO UnixWare 7.x

Utilisez les consignes suivantes pour installer le gestionnaire sur un système exécutant déjà UnixWare 7.xx. Le fichier du gestionnaire, appelé *ADST70*, se trouve la disquette UnixWare 7.xx renfermant les gestionnaires HBA.

REMARQUE : La version 7.xx ou mieux de Compaq Extended Feature Supplement (EFS) pour SCO UnixWare 7.x est nécessaire pour faire fonctionner l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq .

1. Démarrez le système et connectez aux privilèges.
2. Insérez le CD SmartStart and Support Software dans le lecteur de CD.
3. Sélectionnez Compaq SCO UnixWare 7.x EFS à l'écran Diskette Builder et créez les disquettes pour la version 7.xx ou mieux de EFS.

4. Utilisez l'utilitaire SCO pkgadd pour installer le Compaq EFS depuis les disquettes. Une documentation en ligne est également incluse dans les disquettes EFS. Le nom de l'unité est *ADST70*.
5. Insérez la disquette créée avec les unités EFS étiquetées HBA dans l'unité de lecture de disquettes.
6. Sur la ligne de commande Unix, entrez la commande suivante :

```
pkgadd -d diskette1 -L
```

Un menu énumérera toutes les unités sur la disquette.
7. Installez l'unité en entrant le numéro de l'unité correspondant au fichier *ADST70*.
8. Retirez la disquette, tapez q et quittez.
9. Réinitialisez votre système en tapant init 6.

SCO OpenServer 5

Pour installer le gestionnaire de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq sur un système exécutant déjà SCO Open Server 5, vous devez encore créer un jeu de disquettes Compaq Extended Feature Supplement (EFS). Ces disquettes sont ensuite utilisées pour installer EFS sur le système (après avoir désinstaller les plus anciennes versions EFS, si nécessaire).

REMARQUE : La version 5.36 ou mieux de Compaq Extended Feature Supplement (EFS) pour SCO OpenServer 5 est nécessaire pour faire fonctionner l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq .

Elaboration de disquettes EFS

Les disquettes EFS peuvent être élaborées à partir d'Internet ou logiciel Compaq SmartStart and Support Software.

- Pour élaborer des disquettes à partir d'Internet, téléchargez la plus récente version d'EFS pour OpenServer 5 à partir du site www.compaq.com/support/files/server/us/index.html
- Pour élaborer des disquettes à partir du logiciel SmartStart and Support Software:

1. Insérez le logiciel Smart Start and Support Software (version 4.80 ou mieux) dans le lecteur CD. Ce CD lance l'application automatiquement.
2. A l'écran Utilitaires du système, cliquez sur OK.
L'utilitaire d'élaboration de disquettes Compaq SmartStart Diskette Builder Utility est lancé.
3. Agrandissez la fenêtre Compaq et sélectionnez SCO OpenServer 5.0 EFS Version 5.36 (ou mieux) et passez à l'écran suivant.
4. Choisissez l'option Create Software Diskettes To Floppy Only et suivez les consignes à l'écran.
Cinq disquettes seront créées.
5. Sélectionnez Terminer lorsque vous avez terminé et quittez l'application.

Si votre système possède une version antérieure de EFS, celle-ci doit être désinstallée avant d'installer la nouvelle version de EFS. Suivez les consignes dans la section suivante, Désinstallation d'une version antérieure de EFS.

S'il n'y a pas d'autre version de EFS sur votre système, allez directement à la section Installation de la nouvelle version de EFS.

Désinstallation d'une version antérieure de EFS

1. Entrez dans root.
2. Entrez dans `/etc/shutdown -g0 -y` pour fermer le système.
3. Au message Safe to Power Off, appuyez sur **Enter**.
4. Lorsque le système se réinitialise, vous verrez le message
Appuyez sur `<Ctrl>+<d>` ou entrez le mot de passe root
Entrez le mot de passe root pour commencer le mode d'entretien du système.
5. Tapez `/etc/custom` et appuyez sur **Enter**.
Le menu principal personnalisé devrait apparaître à l'écran.

6. Appuyez sur **Tab** pour mettre en évidence la sélection du logiciel et utilisez les touches fléchées pour mettre en évidence Compaq Extended Feature Supplement. Appuyez sur la touche **Enter**.
7. Appuyez sur **Tab** pour retourner à la barre des menus. Choisissez le logiciel et appuyez sur **Enter**.
8. Choisissez Désinstallation du logiciel et appuyez sur **Enter**.
9. On vous demande de vérifier la désinstallation de tous les logiciels. Choisissez Désinstallation et appuyez sur **Enter**.
10. Lorsque tous les logiciels ont été désinstallés, un message indiquera que le domaine a été réacheminé. Appuyez sur **Enter** pour continuer.
11. Au message Removal Complete, appuyez sur **Enter** pour continuer.
12. Quittez la procédure d'installation:
 - a. Choisissez Hôte et appuyez sur **Enter**.
 - b. Choisissez Quitter et appuyez sur **Enter**.
13. Continuez avec l'étape 5 de la procédure décrite dans la section suivante pour installer une nouvelle version EFS.



AVERTISSEMENT : NE PAS réinitialiser le système avant d'avoir installé la nouvelle version EFS. Omettez les quatre premières étapes de la procédure dans la section suivante.

Installation du nouveau EFS

1. Entrez dans root.
2. Entrez dans `/etc/shutdown -g0 -y` pour fermer le système.
3. Au message Safe to Power Off, appuyez sur **Enter**.
4. Lorsque le système se réinitialise, vous verrez le message
Appuyez sur <Ctrl>+<d> ou entrez le mot de passe root.
Entrez le mot de passe root pour initialiser le mode entretien du système.
5. Tapez `/etc/custom` et appuyez sur **Enter**.
Le menu principal personnalisé devrait apparaître.

6. Choisissez le logiciel (sur la barre du menu) et appuyez sur **Enter**.
7. Choisissez Installer nouveau et appuyez sur **Enter**.
8. On vous demandera à partir de quel hôte vous désirez l'installer.
Sélectionnez l'hôte local et appuyez sur **Enter**.

REMARQUE : Le support n'est accessible que pour l'hôte local.

9. Insérez la disquette Volume 1 de the Compaq EFS pour SCO OpenServer version 5 dans l'unité de lecture de disquettes.
10. Choisissez Continuer et appuyez sur **Enter**.
L'écran initial EFS apparaît. Chaque composante de EFS apparaît sous le titre telle qu'elle est installée.
11. Lorsque vous voyez apparaître le message guide, entrez l'adresse IP, l'adresse de diffusion et le masque de réseau pour contrôleur de réseau installé.
12. Lorsque vous voyez apparaître le message guide, insérez la disquette Volume 2 de the Compaq EFS pour SCO OpenServer version 5 dans l'unité de lecture de disquettes.
13. Lorsque l'installation des gestionnaires et des utilitaires est terminée, le message suivant apparaît.

Durant cette installation, le noyau a été réacheminé.

Vous devez réinitialiser votre système pour rendre ce noyau fonctionnel.
Appuyez sur OK pour continuer.
14. Lorsque le message Installation Complete est affiché, appuyez sur **Return**.

EFS devrait être sur la liste All Software On... lorsque la reconstruction est terminée.
15. Quittez la procédure d'installation :
 - a. Choisissez Hôte et appuyez sur **Enter**.
 - b. Choisissez Quitter et appuyez sur **Enter**.
16. Au message guide # , tapez reboot.

Novell NetWare 5.1

Cette section explique l'installation du gestionnaire de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique de 64 bits/66 MHz sur un système exécutant déjà Novell NetWare 5.1. Le fichier du gestionnaire, appelé *ADPT160M.HAM*, se trouve dans le sous-répertoire suivant sur le logiciel SmartStart and Support Software:

`\CPQSUPSW\NSSD\NWPA`

Utilisez les consignes suivantes pour installer le gestionnaire *ADPT160M.HAM* et le fichier *ADPT160.DDI* à partir du logiciel SmartStart and Support Software dans un système exécutant NetWare 5.1.

1. Utilisez la commande `down` pour arrêter le serveur.
2. Mettez le système en marche et démarrez NetWare 5.1.
3. Insérez le CD SmartStart and Support Software dans le lecteur de CD.
4. Copiez les fichiers suivants à partir du sous-répertoire `\CPQSUPSW\NSSD\NWPA` dans la répertoire NetWare :
 ADPT160.HAM
 ADPT160.DDI
5. Retirez le CD et fermez le système.
6. Installez l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq.
7. Mettez le système en marche et démarrez NetWare 5.1.
 NetWare détectera le nouvel adaptateur et tentera de charger le gestionnaire.
8. Suivez les messages à l'écran pour charger le gestionnaire *ADPT160.HAM*.
9. When presented with a list of drivers, select the driver and press **Esc** to load it.

REMARQUE : Bien que l'option **Esc** n'apparaisse pas à l'écran, vous devez l'utiliser pour charger le gestionnaire. Appuyer sur **Enter**.

IBM OS/2

Utilisez les consignes suivantes pour installer le gestionnaire de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq sur un système exécutant déjà IBM OS/2. Le fichier du gestionnaire, appelé *AICU160.ADD*, se trouve dans le logiciel SmartStart and Support Software CD fourni avec votre nouvel adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq.

1. Insérez le CD Smart Start and Support Software (version 4.80 ou mieux) dans le système et réinitialisez. Ce CD lance l'application automatiquement.
2. A l'écran Utilitaires du système, cliquez sur OK.
3. Choisissez l'option Créer des disquettes de logiciel pour CD seulement et passez à l'écran suivant.
4. Sélectionnez le logiciel Compaq OS/2 Support Software - 4.50A ou une version ultérieure et passez à l'écran suivant.
5. Choisissez l'option Create Software Diskettes To Floppy Only, puis cliquez sur les écrans suivants jusqu'à ce qu'un écran indiquant Veuillez insérer la disquette 4 de 5... apparaisse.
6. Insérez une disquette formatée 1.44 MB dans l'unité de lecture de disquettes et cliquez sur OK. Les gestionnaires correspondant au contrôleur de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz Compaq seront copiés sur la disquette.
7. Cliquez sur Terminer lorsque vous avez terminé.
8. Quittez cette application.
9. Insérez la disquette 4 dans l'unité de lecture de disques.
10. Au message incitatif, tapez sur ddinstal.
11. Sélectionnez A:\ADD dans le répertoire source et sélectionnez Installer.
12. Sélectionnez le gestionnaire Compaq Adaptec SCSI Driver pour OS/2 et procédez. Ceci permettra d'installer le gestionnaire sélectionné.
13. Lorsque l'installation du gestionnaire est terminée, quittez le système. .
14. Réinitialisez le système pour charger le gestionnaire *AICU160.ADD*.

Avis de conformité à la réglementation

Réglementation FCC

L'alinéa 15 de la réglementation FCC (Federal Communications Commission) a établi des limites d'émission de fréquences radio garantissant un spectre de fréquences radio exempt d'interférences. De nombreux appareils électroniques, dont les ordinateurs, génèrent des fréquences radios consécutives à leur fonctionnement prévu et sont donc concernés par cette réglementation. Cette réglementation place les ordinateurs et les périphériques qui leurs sont associés en deux classes, A et B, en fonction de leur installation prévue. Les appareils de classe A sont ceux dont l'installation est raisonnablement prévue dans un environnement industriel ou commercial. Les appareils de classe B sont ceux installés normalement dans un environnement résidentiel (ordinateurs personnels par exemple). La réglementation FCC exige que les appareils des deux classes portent une étiquette indiquant le taux d'interférence de l'appareil ainsi que des instructions supplémentaires de mise en service pour l'utilisateur.

L'étiquette d'évaluation apposée sur l'appareil indique à quelle classe (A ou B) appartient l'appareil. Sur les appareils de classe B, l'étiquette comporte un identifiant ou un logo FCC. L'étiquette des appareils de classe A ne comporte ni logo ni identifiant FCC. Une fois que vous avez déterminé la classe de l'appareil, consultez l'énoncé correspondant.

Appareil de classe A

Ce matériel a été contrôlé et satisfait aux limites imposées pour les unités numériques de classe A conformément à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, provoquer des interférences. La mise en service de cet appareil dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences gênantes auxquelles l'utilisateur devra remédier à ses frais.

Appareil de classe B

Ce matériel a été contrôlé et satisfait aux limites imposées pour les unités numériques de classe B, conformément à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, provoquer des interférences. Cependant, tout risque d'interférences ne peut être totalement exclu. S'il constate des interférences lors de la réception d'émissions de radio ou de télévision (il suffit pour le vérifier d'allumer et d'éteindre successivement l'appareil), l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour les éliminer. À cette fin, il devra :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Accroître la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel sur un autre circuit que celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

Avis de conformité des produits portant le logo FCC - Etats-Unis uniquement

Cet appareil est conforme à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) doit supporter toute interférence extérieure, pouvant notamment entraîner un fonctionnement imprévu. Pour toute question concernant votre produit, contactez :

Compaq Computer Corporation
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101
Houston, Texas 77269-2000

ou appelez le (281) 514-3333

Ou appelez le (281) 514-3333

Pour identifier cet appareil, référez-vous au numéro de série se trouvant sur l'appareil.

Modifications

La FCC (Federal Communications Commission) exige que l'utilisateur soit averti que toute modification apportée au présent matériel et non approuvée explicitement par Compaq Computer Corporation est de nature à le priver de l'usage de l'appareil.

Câbles

Conformément à la réglementation FCC, toute connexion à cet appareil doit s'effectuer au moyen de câbles blindés protégés par un revêtement métal RFI/EMI.

Canadian Notice (Avis Canadien)

Appareil de classe A

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Appareil de classe B

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Normes européennes

Les produits portant la mention CE sont conformes à la directive EMC (89/336/EEC) ainsi qu'à celle relative aux basses tensions (72/23/EEC) formulées par la Commission de l'Union Européenne.

Le respect de ces directives suppose la conformité aux normes européennes suivantes (les normes internationales équivalentes figurent entre parenthèses) :

- EN55022 (CISPR 22) - Normes sur les interférences radio
- EN50082-1 (IEC801-2, IEC801-3, IEC801-4) - Normes d'immunité électromagnétique
- EN60950 (IEC950) - Normes de sécurité

Avis japonais

ご使用になっている装置にVCCIマークが付いていましたら、次の説明文をお読み下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCIマークが付いていない場合には、次の点にご注意下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Avis taiwanais

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Avis de conformité à la réglementation

Pour empêcher toute détérioration du système, vous devez tenir compte de certaines précautions à prendre lors de la configuration du système ou de la manipulation de certaines pièces. Les décharges d'électricité statique sont susceptibles d'endommager les cartes système ou tout autre périphérique sensible à l'électricité statique et Ce type de dégât peut diminuer la durée de vie du dispositif.

Afin d'éviter tout risque de dommage électrostatique, observez les règles suivantes :

- Evitez tout contact avec les éléments, transportez-les et stockez-les dans des emballages antistatiques.
- Conservez les pièces sensibles à l'électricité statique dans leur emballage, jusqu'à leur installation sur le poste de travail.
- Posez les éléments sur une surface reliée à la terre avant de les déballer.
- Evitez de toucher les broches, fils conducteurs ou circuits.
- Veillez à toujours être relié à la terre lorsque vous touchez un composant ou un bloc sensible à l'électricité statique.

Méthodes de mise à la terre

Il existe plusieurs méthodes de mise à la terre. Pour manipuler ou installer des pièces sensibles à l'électricité statique, prenez les précautions suivantes :

- Port d'un bracelet antistatique relié par un fil de terre à une station de travail ou au châssis d'un ordinateur mis à la terre. Les bracelets antistatiques sont des cartouches souples présentant une résistance minimale de 1 mégohm \pm 10 pour cent au niveau des fils de terre. Pour garantir une mise à la terre correcte, portez ces bandes à même la peau.
- Utilisez des bracelets antistatiques pour talon, orteil ou botte si vous travaillez debout sur votre station de travail. Portez ces bandes aux deux pieds si vous vous trouvez sur un sol particulièrement conducteur ou sur un revêtement endommagé.
- Utilisation d'outils conducteurs.
- Utilisation d'une trousse à outils portable et d'un tapis antistatique pliant.

Si vous ne possédez pas le matériel suggéré ci-dessus pour une mise à la terre adéquate, demandez à un Revendeur agréé Compaq de vous installer la pièce.

IMPORTANT : Pour plus d'informations sur l'électricité statique , ou si vous avez besoin d'aide pour installer les produits, contactez votre Revendeur Agréé Compaq.

Index

A

- adaptateur SCSI Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz 1-1
- adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz installation 2-1
- aide
 - sources complémentaires viii
- ajout d'un bus SCSI séparé 2-5
- ajout d'unités internes SCSI 2-7
- assistance technique viii
- attention
 - câbles de terminaison SCSI 2-5

B

- bus SCSI
 - ajout 2-5
 - séparé 2-5

C

- câblage
 - adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique : 2-4
 - connexions externes 2-4
- câbles
 - ordering 1-5

câbles

- caractéristiques 1-6
 - fixation 2-5
 - identification 1-6
 - numéros de pièces du kit d'option de câbles 1-5
 - terminaison 1-4
- caractéristiques 1-1
- Caractéristiques de l'adaptateur SCSI Ultra 3 à canal unique 1-1
- Compaq website ix
- conformité 1-2
- Conformité de l'adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 1-2
- connecteurs
 - câble SCSI 1-6
- Connecteurs de dispositifs SCSI 1-3
- connecteurs externes 1-2
- connecteurs internes 1-1
- connexion d'unités SCSI internes supplémentaires ; 2-7
- connexions internes de câblage 2-5
- consignes de câblage SCSI
 - assignation des ports 2-6
 - connexion des câbles SCSI 1-3
- conventions typographiques vi

- création de disquettes
 - EFS pour OpenServer 5 3-7
 - EFS pour UnixWare 7 3-6
 - ROMPaq 3-2
 - unités UnixWare 7.x 3-6

D

- désinstallation d'une version
 - antérieure de EFS 3-8
- diskettes, creating
 - ROMPaq 3-2
- dispositifs à différentiel basse tension Voir dispositifs LVD
- dispositifs à extrémité unique
 - Voir dispositifs SE
- dispositifs compatibles avec SCSI 1-1
- dispositifs de terminaison SCSI 1-4
- dispositifs LVD 1-3
- Dispositifs SCSI
 - Fast-SCSI-2 1-1, 1-2
- dispositifs SE 1-3
- disquettes
 - EFS, pour OpenServer 5 3-7
 - EFS, pour UnixWare 7 3-6
- Disquettes EFS
 - création pour UnixWare 7 3-6
- disquettes EFS création de OpenServer 5 3-7
- disquettes, création
 - unités UnixWare 7.x 3-6

E

- EFS
 - désintallation d'une version
 - antérieure 3-8
- élaboration de disquettes
 - EFS pour OpenServer 5 3-7
 - EFS pour UnixWare 7 3-6
- Exécution du ROMPaq
 - système 3-3

F

- figures câblage externe SCSI sur un serveur Compaq 2-4
- fin de l'installation 2-7
- fixation des câbles 2-5

G

- Gestionnaires
 - installation 3-4
- Gestionnaires Microsoft Windows 2000 3-5
- Gestionnaires NetWare 5.1 3-11
- gestionnaires OpenServer 5 3-7
- Gestionnaires OS/2 3-12
- gestionnaires SCO OpenServer 5 3-7
- Gestionnaires Windows 2000 3-5
- Gestionnaires Windows NT 3-4

H

- help
 - Compaq website ix
 - Compq authorized resellers, telephone numbers ix
- <http://www.compaq.com> ix

I

- icônes
 - symboles sur l'équipement vii
- ID SCSI
 - périphériques 1-4
 - adaptateur 1-4
 - priorité bus 1-4
- illustré
 - câblage SCSI sur un serveur Compaq 2-4
- installation
 - adaptateur SCSI Wide Ultra 3 à canal unique 64 bits/66 MHz
 - matériel nécessaire 2-1

installation *suite*
 adaptateurs multiples 1-4
 gestionnaires 3-4
 installation d'adaptateurs
 multiples 1-4
 installation de l'unités
 UnixWare 7.x 3-6
 installation des unités de
 disques 2-8

J

Japanese notice A-5

M

méthodes de mise à la terre B-2
 microprogramme
 mise à jour 2-8
 microprogrammes, mise à
 jour 2-8, 3-1
 Mise à niveau de la ROM 3-2
 Mise en attente des commandes
 marquées 1-2
 mises en garde
 consignes d'installation 2-1

N

numéros de téléphone ix

O

obtenir de l'aide viii
 ordering cables 1-5
 Ouverture du serveur 2-2

P

PCI 1-2
 PCI bus local 1-2
 PCI maître bus 1-2
 préparation du serveur 2-2
 Prise RJ-45 vii

R

regulatory compliance
 Canadian notice A-4
 European Union notice A-4
 Federal Communications
 Commission notice A-1
 remplacement de l'adaptateur 2-6
 revendeur agréé Compaq ix
 ROMPaq
 creating diskettes 3-2
 exécution 3-3
 ROMPaq système
 exécution 3-3

S

SCSI devices
 cables *suite* cables
 Fast-SCSI-2 1-1
 Fast-Wide SCSI-2 1-2
 tagged command queuing 1-2
 separate SCSI bus 2-5
 servers
 opening 2-2
 serveurs
 préparation 2-2
 storage, external 1-2
 symboles dans le texte vii
 symboles sur l'équipement vii
 système d'exploitation
 gestionnaires 3-4
 Système ROMPaq
 création de disquettes 3-2
 systèmes d'exploitation
 UnixWare 7.x 3-6

T

terminating, SCSI devices 1-4

U

unités SCO

 UnixWare 7.x 3-6

unités

 UnixWare 7.x 3-6

Utilitaire de configuration
 du système Compaq 2-8

V

vitesse de transfert des
 données 1-1

Vitesse de transfert des
 données de l'adaptateur SCSI
 Ultra 3 à canal unique 1-1

W

www.compaq.com. viii